

Chapter 22: Why MAST Works

I will praise You, for I am fearfully and wonderfully made; marvelous are Your works, and that my soul knows very well (Ps. 139:14).

YOUR NOTES:

MAST--based on God's design of the human brain

1. The Cone of Experience

God has created us in such a way that, the more kinds of interactions we have with information, the more we learn and can use that information.

Deuteronomy 17:18 -19

- **How have you seen your own learning improve when you use information in different ways?**

Cone of Experience

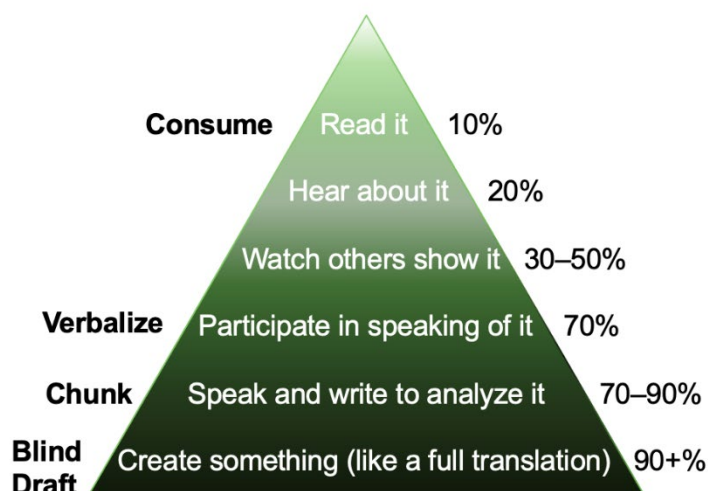


Figure A

Before the draft:
Consume, Verbalize, and Chunk--
_____ of the information in the
passage.

- **How do you think translators' work differs as they use the steps more and more?**

2. Sense and Meaning.

Information is retained and can be used
when it **makes sense** and is
meaningful.



Figure B

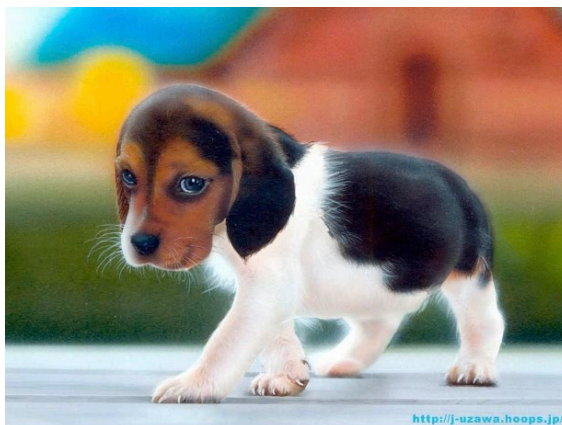


Figure C

- **Which of these two pictures has more meaning for you? Why?**

YOUR NOTES:

Both pictures *make sense*; but they carry different amounts of meaning to different people.

Meaning depends on:

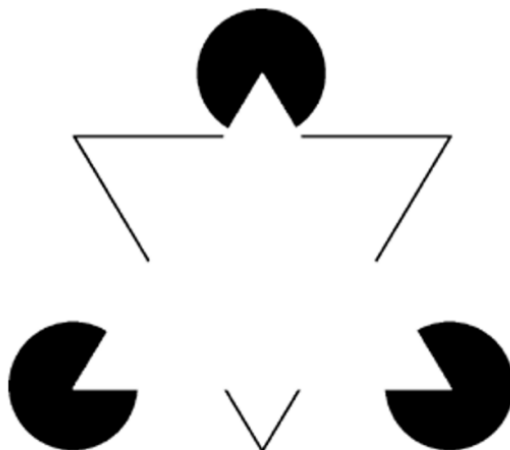
- personal experience
- personality
- past learning
- perception
- preference

o **Which two MAST drafting steps require the translator to understand and organize the meaning of the text?**

YOUR NOTES:

3. Connecting the Dots

o **How many triangles do you see?**



How many triangles?

Figure D

Our minds apply previously learned information to new information to make it meaningful.

This is called *connecting the dots*.

o Which of the MAST checking steps helps check for this error?

4. Short-term and Long-term Memory

Our memory has been designed by God to work in a specific way.

Our **short-term memory** can only hold

information for _____
minutes before it replaces that with new information.

Then we need to **DO** something with that information!

The most effective **use** of new information that we take in happens

within the next _____ **minutes**.
We call this our **working memory**.
If we do something with the new information in those 7 to 10 minutes, that information gets stored in our **long-term memory** so we can use it **later**.

YOUR NOTES:

Timing in the drafting steps:

Consume uses _____
memory, so it should only take **5 to 7 minutes** to read or hear one Scripture passage.

Verbalize and Chunk use

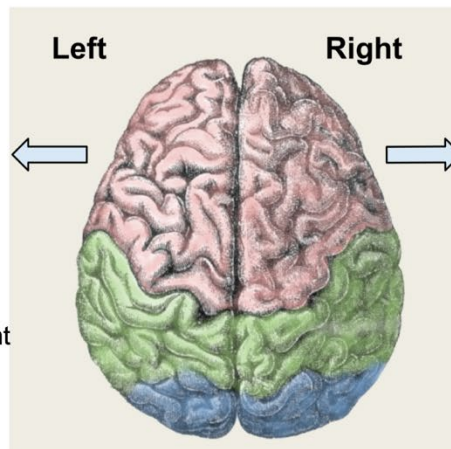
_____ **memory**, so they should directly follow the Consume step and be completed within **7 to 10 minutes**.

5. Right Brain, Left Brain

YOUR NOTES:

Using both sides is best

- Logical thought
- Math and science ability
- Seeing details
- Planning and putting things in order
- Logic
- Vision on right side
- Control of actions on right side



- Emotional thought
- Ability to do creative work
- Seeing the “big picture” of how everything works together
- Adventurous impulses
- Imagination
- Vision on left side
- Control of actions on left side

○ Which list best describes how you usually think?

Figure E

We think best when we are able to use **both sides** of our brains.

This is called **lateralization**.

MAST Drafting Steps: Designed to alternate between right- and left-brain strengths.

MAST Checking Steps: Designed to use both sides of the brain.

YOUR NOTES:

Lateralization

MAST Steps use both sides

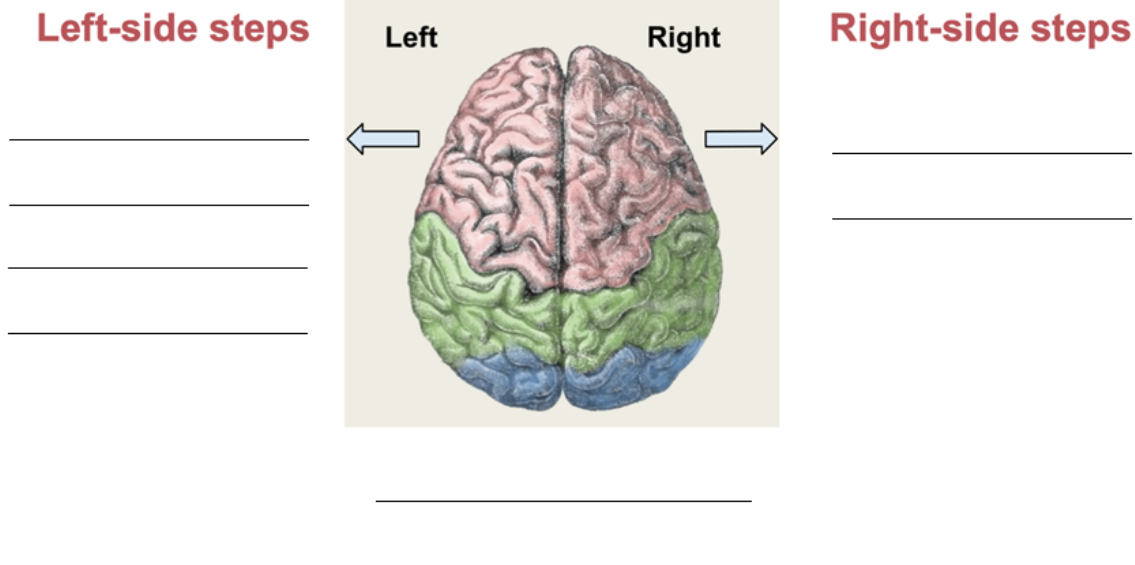


Figure F

6. Higher-level Thinking.

Bloom's Taxonomy

For new learning to be useful, it must be applied at the higher levels.

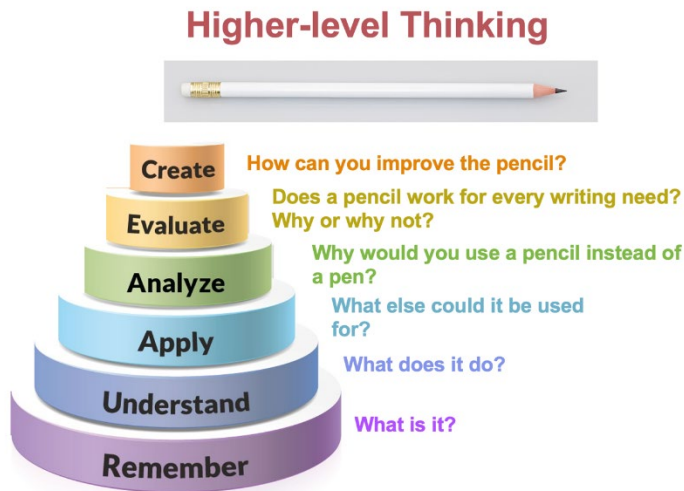
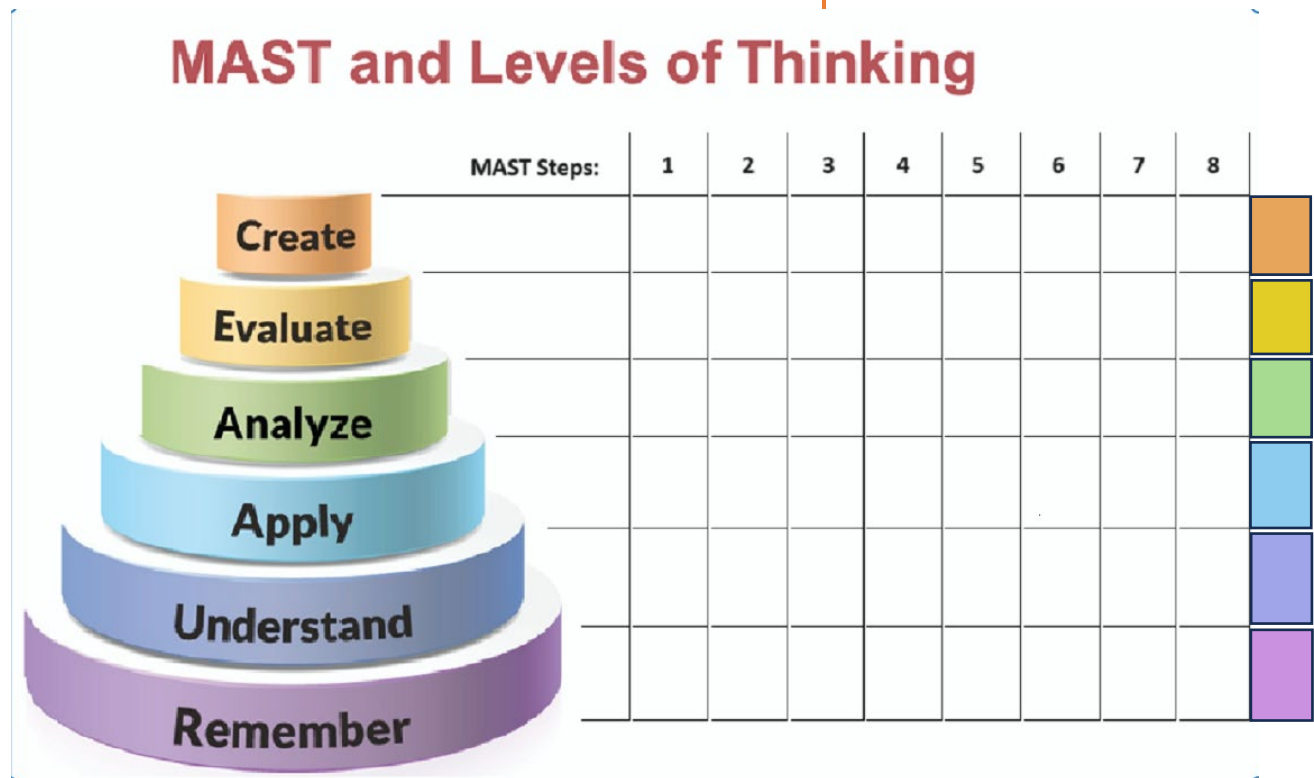


Figure G

YOUR NOTES:

Figure H



Review of Core Concepts:

- The MAST steps are designed to create the best translation possible by using the ways God designed our minds to work.
- The Cone of Experience shows us that the more kinds of interactions we have with information, the better we can remember and understand that information.
- The mind needs information not only to make sense, but also to carry meaning.
- Our minds apply previously learned information to new information to make it meaningful, which can be a good thing or can lead to errors.
- Our minds store short-term memory for 5-7 minutes; then we must use that new information within the next 7-10 minutes to store it in our long-term memory.
- The right and the left sides of our brains have different strengths, and we remember and comprehend information the best when we engage both sides of our brain in working with that information.
- Bloom's Taxonomy shows that for new learning to be useful, it must be applied at higher levels of thinking.
- Because the timing and sequencing of the MAST steps are based on these scientific principles, the quality of a translation will be compromised if translators skip, re-order, or shorten/lengthen steps.